

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) Magna PT Via dei Ciclamini, 4 I-70026 Modugno BA				CMR INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehrs (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contrat de transport international de marchandises par route (CMR)									
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Teamtechnik Dominik Gabryszak ul. Technologiczna 1 Ostrów Wielkopolski - Poland 63-400				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) FLASH REF: RI2306TDZ5									
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu Land/Pays Poland				17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)									
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu Modugno Land/Pays Italia Datum/Date 22.06.2023 Beigefügte Dokumente / delivery notes Documents annexés				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs									
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros M0150892		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 1		8 Art der Verpackung Mode d'emballage PALLET		9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Sensor cluster 2		10 Statistiknummer No. statistique		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 43 kg TOTAL		12 Umfang in m3 Cubage m3 1x 80*60*110	
DDT N. 90000987													
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités et autres)		19 zu zahlen vom: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zehschensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/ Total à payer		Absender L'expéditeur		Währung Monnaie		Empfänger Le Destinataire		Datum Date		am le	
14 Rückerstattung / Remboursement													
15 Frachtzahlungsanweisung/ Prescription d'affranchissement frei / Franco Unfrei/ Non Franco X													
20 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières													
21 Ausgefertigt in / Etablie à Modugno am / le 22.06.2023													
22 MAGNA PT I-70026 Modugno BA Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)				23 FLASH REF: RI2306TDZ5 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du destinataire)				24 Gut empfangen Réception des marchandises Datum Date am le Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire)					
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen von bis km Art Anzahl Kein-Tausch Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette				Paletten-Absender – Expéditeur des palettes				Paletten – Empfänger – Destinataire des palettes Art Anzahl Kein-Tausch Tausch Euro-palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette					
26 Vertragspartner des Frachtführers				Bestätigung des Empfängers				Bestätigung des Fahrers					
27 Amtliches Kennzeichen Kfz Anhänger				Nutzlast in kg				Benutzte Gen.- Nr.					
National				Bilateral				EG					
CEMT				CEMT				CEMT					



Cedente

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO

Partita iva: IT04886850728

DOCUMENTO DI TRASPORTO (D.d.t.)

D.P.R. 472 del 14.08.1996 - D.P.R. 696 del 21.12.1996

Numero: **987**
Data: **22.06.2023**
Documento materiale: **9900000987**
Creato da: **IVANFIOR**

Destinatario

Teamtechnik Production
ZA GORA 23
PL-32-050 SKAWINA

Partita iva:

Luogo di destinazione

Teamtechnik Production
ZA GORA 23
PL-32-050 SKAWINA

Partita iva:

331754

XXX c/lavoro				Trasporto a mezzo vettore	
Posizione	Quantità	U.M.	Codice materiale	Descrizione materiale	Peso netto U.M.
001	104	PZ	M0150892	ALLOGGIAMENTO SENSORI 2 8	0,000
Aspetto			Nota		
CARTONE			ALESSIO GIUSTO		
Colli		Peso lordo		Tipo trasporto	ID Trasporto
1 PZ		0,000 KG			
Vettore		Data e ora del ritiro		Firme	
FLASH #RI2306TDZ5		22.06.2023 16:35:20			
				Conducente	
				Destinatario	

Richiesta

Nr:
20230622-09

Titolo:
SIRIUS - Spedizione SC2 a TeamTechnik Poland

Tipo di richiesta:
Spedizione

Ritiro

Destinatario:

Indirizzo Destinazione

Mittente

Richiedente
Giusto, Alessio

Dirigente Richiedente
Spezzacatena, Franco

Richiedente 2nd
Savino, Sonia

Richiedente 3rd
Carlucci, Francesco (GPS4)

Destinatario

Azienda:
teamtechnik Production
Technology Sp. z o.o.

Referente:
Dominik Gabryszak

Telefono:

E-mail:
dominik.gabryszak@teamtechnik.pl

Indirizzo:
Technologiczna 1,
Ostrów Wielkopolski - 63-400 - Polonia

Extra UE:

Materiali

Codice Materiale	Descrizione ↑	Supp. Impacc.	qty	Peso	Dimensioni	Imballo	Valore
M0150892	Sensor cluster 2	Materiale da imballare	104	totale 43 kg	13 x (80*60*110)	Cartone	
Free Delivery / SAP order		Scarto	Incoming / n. verbale		Progetto 8F-eDCT		Cod. Sap ✓
Ubicazione /		Mov. uscita merci		Altro / Note ✓ c/lavoro			

Spedizione

Tempi di consegna:

1 Giorno

Data di consegna:

2023-06-23 00:00:00

Nr Tracking / Bolla:

Spedizione a carico:

Magna

Spedizionario:

Note:

Spedizione ore 17.00 da Bari e arrivo asap in Polonia. Trasporto dedicato.

5^e exemplaire destiné au remettant lors de l'enlèvement
5th For the sender at collection time
5. Kopie für den Versender

1990248300

FLASH
we carry trust



Donneur d'ordre - Forwarding agent - Spediteur

Raison Sociale/
Name / Firma _____
Adresse -Address _____
Adresse _____
N°TVA - VAT - USt-IdNr _____ **FLASH**
RCS - Co.Reg - HRB _____
Agence/Brach name/Name Agentur _____
Tel _____
National ☐ International ☒ **CMR** ☒

Flash Order

Date / Datum

R 1 2 3 0 6 T D 2 5
22 / 04 / 21

EXPEDITEUR - DEPARTURE - VERSENDER

Raison sociale - Name - Firma: **MAGNA PT SP**
Date et heure d'arrivée - Arrival Date and Time - Ankunftszeit und Datum: _____
Date et heure de départ - Departure Date and Time - Abfahrtszeit und Datum: _____
Adresse de prise en charge de la marchandise - Pick Up Address - Abholadresse: _____
VIA DU CICLAMINI 5
70076 MOUGNAN
Réserves éventuelles - Reservations and observations - Bemerkungen: _____
NOM DU SIGNATAIRE - NAME OF THE SENDER - NAME DES UNTERZEICHNERS: _____
SIGNATURE DE L'EXPÉDITEUR:
SIGNATURE OF THE SENDER:
UNTERSCHRIFT DES VERSENDERS: _____

DESTINATAIRE FINAL - FINAL CONSIGNEE - EMPFÄNGER

Raison sociale - Name - Firma: **TECHNICAL**
Date et heure d'arrivée - Arrival Date and Time at Delivery - Ankunftszeit und Datum: _____
Date et heure de départ - Departure Date and Time at Delivery - Abfahrtszeit und Datum: _____
Adresse - Address - Zustelladresse: _____
TECHNICAL GIC - 11A 7
67-446 0571001
Réserves éventuelles - Reservations and observations - Bemerkungen: _____
NOM DU SIGNATAIRE - NAME OF THE CONSIGNEE - NAME DES UNTERZEICHNERS: _____
SIGNATURE:
UNTERSCHRIFT DES EMPFÄNGERS: _____

Quantité/ Quantity/ Anzahl	Conditionnement t / Packaging / Verpackung	Volume (LxLxH) Abmessungen	Poids/ Weight/ Gewicht	Description/Beschreibung
7	COLLET		4.1 kg	
F 76 76 457				

Prix du Transport International /
International Transport Charge /
Internationaler Transportpreis **CMR**

Transport: Prix/Charge/Preis
1. 2. 3. 4.
Frais Accessoires/Additional Fees/Zusätzliche
Gebühren
1. 2. 3. 4.
Droits de douane/Custom Duties/Zollgebühren
Autres Fais/Other Charges/Sonstige Gebühren

Marchandises Dangereuses/Dangerous Goods/Gefahrgut
☐ Non ☐ Oui: N° ONU ...
☐ No ☐ Yes: UN n° ...
☐ Nein ☐ Ja: UN n° ...
Classe, Class, Klasse ...
Groupe Emballage, Packaging Group, Transportverpackung ...
Transport sous temp. dirigée/Temp. controlled transport/
Temperaturgeführte Transporte
☐ Non ☐ Oui: Température: ...
☐ No ☐ Yes: Temperature: ...
☐ Nein ☐ Ja: Temperatur: ...
Doc. Annexes/Annexed Doc./beigefügten Unterlagen ...

1^{er} Transporteur / 1st Succesive Carrier / 1. Transporteur

Flash Code: **FA 666 KT**
Raison Sociale/
Name / Firma: _____
Adresse-Tel/
Address-Tel: _____
Siren/Registration number/
Amtliches Kennzeichen: _____
Réserves/Observations/
Bemerkungen: _____
Signature/Unterschrift: _____

**Rupture de Charge/
Transhipment/Umschlag
1^{er} - 2^{er}**

A/WHERE/WO _____
Date/Datum:
d'Arriv du 1^{er} Transp. .../.../...
Arrival of 1st Carrier .../.../...
Ankunft 1. Transporteur ☐h☐m☐s
Date/Datum:
d'Arriv du 2^{er} Transp. .../.../...
Arrival of 2nd Carrier .../.../...
Ankunft 2. Transporteur ☐h☐m☐s
Date/Datum:
de Depart du 2^{er} Transp. .../.../...
Departure of 2nd Carrier .../.../...
Abfahrt 2. Transporteur ☐h☐m☐s
Observations/
Bemerkungen: _____

2^e Transporteur / 2nd Succesive Carrier / 2. Transporteur

Flash Code: _____
Raison Sociale/
Name / Firma: _____
Adresse-Tel/
Address-Tel: _____
Siren/Registration number/
Amtliches Kennzeichen: _____
Réserves/Observations/
Bemerkungen: _____
Signature/Unterschrift: _____

**Rupture de Charge/
Transhipment/Umschlag
2^e - 3^e**

A/WHERE/WO _____
Date/Datum:
d'Arriv du 2^e Transp. .../.../...
Arrival of 2nd Carrier .../.../...
Ankunft 2. Transporteur ☐h☐m☐s
Date/Datum:
d'Arriv du 3^e Transp. .../.../...
Arrival of 3rd Carrier .../.../...
Ankunft 3. Transporteur ☐h☐m☐s
Date/Datum:
de Depart du 3^e Transp. .../.../...
Departure of 3rd Carrier .../.../...
Abfahrt 3. Transporteur ☐h☐m☐s
Observations/
Bemerkungen: _____

3^e Transporteur / 3rd Succesive Carrier / 3. Transporteur

Flash Code: _____
Raison Sociale/
Name / Firma: _____
Adresse-Tel/
Address-Tel: _____
Siren/Registration number/
Amtliches Kennzeichen: _____
Réserves/Observations/
Bemerkungen: _____
Signature/Unterschrift: _____

**Rupture de Charge/
Transhipment/Umschlag
3^e - 4^e**

A/WHERE/WO _____
Date/Datum:
d'Arriv du 3^e Transp. .../.../...
Arrival of 3rd Carrier .../.../...
Ankunft 3. Transporteur ☐h☐m☐s
Date/Datum:
d'Arriv du 4^e Transp. .../.../...
Arrival of 4th Carrier .../.../...
Ankunft 4. Transporteur ☐h☐m☐s
Date/Datum:
de Depart du 4^e Transp. .../.../...
Departure of 4th Carrier .../.../...
Abfahrt 4. Transporteur ☐h☐m☐s
Observations/
Bemerkungen: _____

4^e Transporteur / 4th Succesive Carrier / 4. Transporteur

Flash Code: _____
Raison Sociale/
Name / Firma: _____
Adresse-Tel/
Address-Tel: _____
Siren/Registration number/
Amtliches Kennzeichen: _____
Réserves/Observations/
Bemerkungen: _____
Signature/Unterschrift: _____

**Précisions
Complémentaires
Remarks
Bemerkungen**

1^{er} ex. destiné à FLASH (à retourner par le dernier transporteur) - 2^e ex. destiné au dernier transporteur - 3^e ex. destiné au 1^{er} transporteur - 4^e ex. destiné au destinataire final - 5^e ex. destiné au remettant lors de l'enlèvement
1st copy for FLASH (to be returned by the final carrier) - 2nd copy for the last carrier - 3rd copy for the 1st carrier - 4th copy for the final consignee - 5th for the sender at collection time
1. Kopie für Flash (vom letzten Transporteur einzuschicken) - 2. Kopie für den letzten Transporteur - 3. Kopie für den ersten Transporteur - 4. Kopie für den Empfänger - 5. Kopie für den Versender